

INNOVATION

NEWS AUS DEN UNTERNEHMEN CLAAS UND KLINCKE

NEWS FROM CLAAS AND KLINCKE

01/2013



275 JAHRE DRAHTGESCHICHTE MACHEN UNS ZU EINEM STARKEN PARTNER 275 YEARS OF DEALING WITH WIRE MAKE US A STRONG PARTNER

Als 1738 Adolf Claas sein kleines Unternehmen gegründet hat, hätte sich niemand vorstellen können, dass 275 Jahre später ein völlig neues und hochmodernes Drahtwerk in der Helle entstehen würde. Ausgestattet mit modernster Technik und betrieben von Menschen, für die Draht mehr ist als ein lebloser Werkstoff, steht Kunden und Partner ein beeindruckendes Leistungsportfolio zur Verfügung. Die enge Vernetzung mit der Hermann Klincke GmbH & Co. KG, die ebenfalls von Bernd und Holger Falz geführt wird, bietet weitere echte Kundenvorteile.

Über mehr als zwei Jahrhunderte führten die Söhne, Enkel und Urenkel des Firmengründers Adolf Claas das Unternehmen, bis 1946 Max W. Claas das Unternehmen am Rahmedebach übernahm und diesem bis heute seinen Namen gibt. Er baute die durch die Kriegsjahre beschädigte Drahtzieherei wieder auf und entwickelte das Unternehmen in den folgenden Jahren kontinuierlich weiter. Als die Familie Falz 1989 das Unternehmen übernahm war abzusehen, dass der Bau einer neuen Produktionsstätte eines Tages unumgänglich sein würde.

Nach mehrjähriger Bauzeit ist das neue Drahtwerk nun zu 100 % in Betrieb und alle

Beteiligten sind mehr als glücklich, dieses riesige Projekt abgeschlossen zu haben. Ein Kraftakt, der neben dem Tagesgeschäft zu bewältigen war und alle Beteiligten immer wieder an Ihre Grenzen gebracht hat.

In den letzten Wochen ist mit den zwei beeindruckenden Beizlinien der letzte große Bereich in Betrieb genommen worden. Auf einer Hallenfläche von mehr als 12.000 m² ist ein beeindruckender Neubau mit Zieherei, Beize, Glühe, Logistik und Verwaltung entstanden, der neue Maßstäbe in der Branche setzt. Mit diesem mutigen Schritt schreibt die Familie Falz Geschichte und beweist nicht nur Weitblick, sondern auch ein großes Traditionsbewusstsein.

275 Jahre Drahtgeschichte sind ein starkes Argument für Vertrauen, fachliche Kompetenz und eine faire Zusammenarbeit mit Kunden, Lieferanten, Mitarbeitern und Partnern. Schade, dass wir nicht in die Zukunft schauen können, denn im Jahre 2288 sind weitere 275 Jahre vergangen!

In 1738, when Adolf Claas had set up his small business undertaking, nobody would have been able to imagine that 275 years later a completely new and top modern wire-drawing mill would be built up in the Helle. Equipped with technology that incorporates the latest technical advances and operated by people to whom the wire is more than a lifeless material an impressive performance range is available to customers and partners. The close networking with Hermann Klincke GmbH & Co. KG, also under the direction of Bernd and Holger Falz, offers further real advantages to our customers.

For more than two centuries the sons, grandsons and great-grandsons of the company founder Adolf Claas have managed the company, until 1946 when Max W. Claas took over the business at the Rahmede. Up to this day the business is continued in his name. He has rebuilt the wire-drawing mill that was damaged during the years of the Second World War developing the business continuously in the years that came after. When the Falz family took over the business in 1989 it was apparent that the construction of a new production facility would be absolutely necessary one day.

After several years of construction the new wire-drawing mill is now 100 % operational. All participants are more than happy about the completion of this gigantic project. A feat of strength, which had to be undertaken besides the day-to-day business and which has brought all participants to their limits again and again.

With impressive two pickling lines the last key division has been taken into operation during the past few weeks. On a floor area of more than 12.000 m² an inspiring new building has been set up with drawing shop, pickling plant, annealing plant, logistic area and administration, which has set new standards in this sector of industry. With this courageous step the Falz family has written history demonstrating not only far-sightedness but a great sense of tradition as well.

275 years of experience in wire-making are a strong argument for confidence, technical competence and a fair cooperation with customers, suppliers, employees and partners. Too bad that we cannot look into the future, for in the year 2288 another 275 years will have gone by.



Bernd Falz, Management

Guten Tag, liebe Leserinnen und Leser,

finden Sie nicht auch, dass die Zeit immer schneller verrinnt und es manchmal schon beängstigend ist, wie schnell ein Jahr vergeht? Jetzt, im Winter des Jahres, beginnen wir schon mit den Vorbereitungen für die WIRE 2014. Und es geht ganz schnell, dann startet die bedeutendste Drahtmesse der Welt in Düsseldorf. Für uns ist diese Messe ein Ereignis, auf das wir uns immer wieder freuen. Es ist schön, treue Kunden begrüßen zu können, neue kennen zu lernen und Gespräche zu führen, die uns zeigen, wie sich der Markt entwickelt.

Als ich in den vergangenen Tagen mal wieder alte Bilder unseres Unternehmens CLAAS in den Händen hielt, wurde mir deutlich, dass wir in diesem Jahr auf 275 Jahre Firmengeschichte zurückblicken können. Unglaublich aber wahr! Wer hätte bei der Firmengründung 1738 daran gedacht, dass wir heute nahezu unsere gesamte Kommunikation über kleine, handteller-große Geräte abwickeln und dass wir weltweit über das Internet Daten und Informationen

EDITORIAL

austauschen. Ganz davon abgesehen, dass wir uns mit Dingen wie Prozessoptimierung, Zertifizierung, Qualitätssicherung, Marketing, Corporate Identity, Wertschöpfungskette, Rentabilitätskennzahlen, Cashflow und Ranking beschäftigen müssen, um nur einige Begriffe zu nennen.

Wie haben unsere Vorfahren ihr Unternehmen ohne diese Dinge geführt? Haben sie sich einfach nur auf das Ziehen von Draht konzentriert? Vielleicht ein wenig einfach gedacht aber trotzdem ein reizvoller Gedanke.

Wie schnell die Zeit vergeht, sehen wir auch daran, wie sich unsere Unternehmen in den vergangenen Jahren entwickelt haben. Lesen Sie die Titelgeschichte und schauen Sie mit uns einige Jahre zurück.

In den vergangenen Monaten haben bei uns einige personelle Veränderungen stattgefunden. Das ist nicht immer erfreulich, fordert uns aber dazu auf, neu zu denken, Bisheriges in Frage zu stellen und neue Perspektiven zu schaffen. Die Ergebnisse können sich sehen lassen.

Ich danke Ihnen für Ihre Zeit und freue mich schon jetzt darauf, Sie spätestens im April des kommenden Jahres auf der WIRE in Düsseldorf begrüßen zu können.

Herzliche Grüße
Bernd Falz

Greetings, dear readers,

Don't you think too that time is passing by more rapidly than ever? Is it not sometimes frightening how quickly a year has gone by? Now, during wintertime, we are starting with the preparations for the WIRE 2014. In no time the most important wire trade fair of the world will start in Düsseldorf. To us this trade fair is an event we are always looking forward to. It is great to welcome dedicated customers, meet new ones, having conversations that allow us to learn how the market is evolving.

During the past few days when I had old photographs of our CLAAS business in my hands once again it became clear to me that in this year we may look back on 275 years of company history. It seems unbelievable, but it is true. Who in 1738, at the time of setting up the business, would have thought that today we are using small devices no larger than the palm of our hand for almost all our communication or that we are exchanging data and information over the worldwide web? Leaving aside that we have to cope with things like process optimisation, certification, quality assurance, marketing, corporate identity, value chain, efficiency ratio, cash flow and ranking, to mention just a few current terms.

How did our ancestors succeed in running their business without these gadgets? Did they concentrate on the drawing of wire only? Perhaps this thought is a little bit too simple but nevertheless an appealing one.

How quickly time passes we also see when we look at how our businesses have progressed in recent years. Read the cover story and join us in looking a few years back.

In the past months we have seen some changes in our personnel. This is not always a piece of good news but it demands from us to think in new ways, question what we have done in the past creating new perspectives. The results are presentable indeed.

I thank you for your time looking forward to seeing you at the WIRE in Düsseldorf, at the latest in April of the coming year.

Best regards
Bernd Falz



WIRE 2014

BESUCHEN SIE UNS AUF DER WELTWEIT BEDEUTENDSTEN DRAHTMESSE.
COME TO SEE US AT THE MOST IMPORTANT WIRE TRADE FAIR OF THE WORLD.

2014 ist es wieder soweit. Die weltgrößte Drahtmesse lockt vom 7. bis zum 11. April 2014 Besucher aus aller Welt nach Düsseldorf. CLAAS/KLINCKE präsentieren sich in Halle 12, Stand B 37 auf einem vergrößerten und neu gestalteten Messestand. Mit nahezu 40.000 Besuchern und mehr als 1.300 Ausstellern ist diese Messe für die Drahtbranche alle zwei Jahre ein echtes Highlight. Und auch für die Drahtwerke CLAAS und KLINCKE ist die WIRE eine hervorragende Möglichkeit, bestehende Kunden zu begrüßen, neue

Kontakte zu knüpfen und Besucher aus aller Welt von der Leistungsfähigkeit beider Unternehmen zu überzeugen. Geschäftsleitung und Vertriebsteam aus beiden Unternehmen stehen Ihnen an allen Tagen für Gespräche und Informationen gerne zur Verfügung. Herzlich willkommen zur WIRE 2014.

2014 it will be time again. The world largest wire trade fair will attract visitors from all over the world to Düsseldorf from 7 to 11 April 2014. CLAAS/KLINCKE are exhib-

iting in hall 12, stand B 37 on an enlarged and newly designed trade fair stand. With almost 40.000 visitors and more than 1.300 exhibitors every two years this trade fair is a real highlight for the wire industry. And for the CLAAS and KLINCKE wire-drawing mills the WIRE represents an outstanding preference to welcome existing customers, make new customer contacts convincing visitors from all over the world about the high performance of both business undertakings. On all days our management and sales team from

both businesses will be pleased to make themselves available to you for talks and information. You are cordially invited to meet us at the WIRE 2014.



WIR STELLEN AUS!
WE EXHIBIT!

7.-11. April 2014
Halle 12, Stand B 37
Halle 12, Stand B 37



NEUE INVESTITIONEN IN HÖCHSTE QUALITÄT

QUALITÄTSSICHERUNG UND QUALITÄTSERHALTUNG ZÄHLEN BEI CLAAS/KLINCKE ZU DEN ELEMENTAREN BEREICHEN DER FERTIGUNGSPROZESSE. AUS DIESEM GRUND WIRD KONTINUIERLICH IN NEUES EQUIPMENT UND DIE WEITERBILDUNG VON MITARBEITERINNEN UND MITARBEITERN INVESTIERT.

NEW INVESTMENTS IN TOP QUALITY

QUALITY ASSURANCE AND PERMANENCE OF QUALITY ARE KEY DETERMINANTS IN THE CLAAS/KLINCKE PRODUCTION PROCESSES. FOR THIS REASON CONTINUOUS INVESTMENTS IN NEW EQUIPMENT AND THE FURTHER TRAINING OF EMPLOYEES ARE ALWAYS THE ORDER OF THE DAY.



SPECTRO 25/TRAINING

SPECTRO 25 OES-METALLANALYSE-SYSTEM

Die Investition in ein SPECTRO 25 OES-Metallanalysesystem unterstreicht den hohen Qualitätsanspruch und eröffnet neue Möglichkeiten bei der Analyse von Metallwerkstoffen. SPECTROTEST ist ein mobiler Metallanalysator, entwickelt für Anwendungen in der Metallerzeugung, der Metallverarbeitung und im Metallrecycling. Das System spielt seine überlegene Leistungsfähigkeit besonders dann aus, wenn es um genaue Analysen, schwierig zu identifizierende Werkstoffe oder um eine große Anzahl von Prüflingen geht.

Das aufwändige Gerätedesign bietet dem Bediener ergonomische Vorteile für einen sicheren und ermüdungsfreien Vor-Ort-Betrieb. Mit wenigen Handgriffen lässt sich die leichte und schlanke Prüfsonde für Bogen- oder Funkenanregung umrüsten. Für besondere Messaufgaben steht eine Sonde mit integrierter UV-Optik zur Verfügung.

Mit dem SPECTROTEST ist zudem die Identifizierung von niedrig legierten Stählen anhand des Kohlenstoffgehalts im schnellen Bogenanregungsmodus möglich. Im Funkenanregungsmodus gehört neben der Analyse von Kohlenstoff, Phosphor und Schwefel auch die Identifizierung von Duplexstählen anhand des Stickstoffgehalts zu den möglichen Anwendungen. Das CLAAS/KLINCKE QS-Team wurde in umfangreichen Schulungen auf die Nutzung des SPECTRO 25 OES-Metallanalysesystems vorbereitet.

STRUERS CITOPRESS 10

Eine weitere Investition in die Qualität von Drähten aus dem Hause CLAAS/KLINCKE ist eine leistungsstarke, extrem schnelle Einbettpresse von STRUERS. Die CitroPress 10 bietet extrem kurze Einbettzeiten verbunden mit einer optimalen Benutzerfreundlichkeit. Das Ergebnis ist ein schnellerer Durchlauf und somit eine gesteigerte Produktionskapazität. Die CitroPress 10 hat ein hydraulisches System mit einer hochpräzisen Druckkontrolle, was das Einbetten von empfindlichen Proben erleichtert.

DEUTROFLUX HW

Mit der DEUTROFLUX HW können in einem sehr frühen Stadium der Produktion Drahtabschnitte auf Risse geprüft werden. Für den Nachweis von Rissen kommt eine fluoreszierende Prüfung zum Einsatz.



DEUTROFLUX HW

Die hierzu erforderliche UV-Beleuchtung wird über eine LED-Handleuchte realisiert. Zwei dieser Leuchten sind in einer Aufnahme über dem zu prüfenden Bauteil positioniert. Die Leuchten strahlen wie bei einer klassischen Großflächenleuchte nach unten und beleuchten den Prüfbereich. Bei Bedarf können die Leuchten leicht aus der Halterung entnommen und mobil eingesetzt werden.

INVESTITION IN NEUE ZIEHMASCHINE



KOCH Dreifachgeradeaus-Ziehmaschine/
DRAWING MACHINE

Für die Produktion von Nadeldrähten mit Durchmessern von 1,2 mm – 3,5 mm wurde bei KLINCKE im Austausch zu einer älteren Zweifachgeradeaus-Ziehmaschine in eine KOCH Dreifachgeradeaus-Ziehmaschine investiert. Die neue Ziehmaschine ist nahezu doppelt so schnell wie die bisherige

Maschine und mit einer Online Durchmesser- und Rundheitsmessung ausgestattet. Rotierende Ziehwerkzeuge garantieren beste Rundheitswerte, einen optimierten Werkzeugverschleiß und eine kontinuierlich hohe Qualität. Neben diesen technischen Highlights überzeugt die neue Maschine durch ergonomische und arbeitssicherheitstechnische Vorteile. Konzipiert ist diese Dreifachgeradeaus-Ziehmaschine für die Produktion von Wälzlager-Stahlröhren 100 CR6 mit einem maximal möglichen Ringgewicht von 1000 kg. Alternativ lassen sich bis zu 2.000 kg schwere Coils auf dem neuen nachgeschalteten Drahtspuler in zylindrischer oder konischer Form herstellen.

SPECTRO 25 OES-METAL ANALYSIS SYSTEM

The investment for a SPECTRO 25 OES-metal analysis system underlines the high demand on quality opening up new options in the analysis of metallic materials. SPECTROTEST is a mobile metal analyser that has been engineered for applications in metal production, metal processing and metal recycling. The system demonstrates its convincing performance at best, when the task is either an exact analysis, the identification of a material, which is difficult to identify, or when a large number of specimen needs to be tested.

The elaborate design of the device offers the operator ergonomic advantages for a safe and fatigue-proof on-site operation.



Continues from page 3

With a few moves the light and slim probe can be converted for arc excitation or spark excitation. A probe with integrated UV-optic is available for specific measuring tasks.



SPECTRO 25

The SPECTROTEST also allows the identification of low-alloy steels on the base of the carbon content in the quick arc excitation mode. Besides the analysis of carbon, phosphor and sulphur the identification of duplex steels on the base of the nitrogen content is also among the possible applications in the spark excitation mode. In extensive training sessions the CLAAS/KLINCKE QA-teams were prepared for the use of the SPECTRO 25 OES-metal analysis system.

STRUERS CITOPRESS 10



CITOPRESS 10

Furthermore CLAAS/KLINCKE have invested in the quality of wires with a high performing, extremely quick STRUERS hot mounting press.

The CitroPress 10 offers extremely short mounting times combined with optimal user

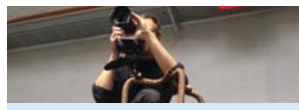
friendliness. The result is a faster throughput and thus an increased production capacity. The CitroPress 10 has a hydraulic system with a high-precision pressure control, which facilitates the mounting of sensitive test specimens.

DEUTROFLUX HW

The DEUTROFLUX HW allows in a very early production stage the detection of cracks in wire lengths. A fluorescent test is used to prove the existence of cracks. To realise the UV-illumination a portable LED-lamp is used, which is required for this purpose. Two of these lamps have been positioned in a holder above the component to be inspected. As for the classic large-surface lamps we are talking about down-lights, which illuminate the test area. The lamps may easily be removed from the holder for mobile use, when needed.

INVESTMENT INTO A NEW DRAWING MACHINE

KOCH three-way straight-drawing machine KLINCKE has made an investment in a KOCH three-way straight drawing machine for the production of needle wires of diameters ranging from 1.2 mm – 3.5 mm replacing an older two-way straight-drawing machine. The new drawing machine has almost double the speed of the existing machine and has been equipped with both an online diameter measurement and online roundness measurement. Rotating drawing dies guarantee best roundness values, an optimised wear on the dies and a permanent high quality. Apart from these technical highlights the new machine convinces by its ergonomic and safety-at-work features. This three-way straight-drawing machine has been designed for the production of 100 CR6 steel wires for roller bearings with a maximum possible wire ring weight of 1000 kg. Alternatively, up to 2,000 kg coils on the new downstream bobbin winding machine produced in cylindrical or conical shape.



Ein mehrtägiges Fotoshooting und ein anschließender Videodreh bei CLAAS und KLINCKE zählen neben anderen Aktivitäten zu den Messevorbereitungen zur WIRE 2014.

A multi-day photo shoot and a subsequent video shoot at CLAAS and KLINCKE include among other activities, to the preparations for the Fair WIRE 2014.

GESCHÄFTSLEITUNG/DIRECTORS

MAX W. CLAAS GMBH & CO. KG & HERMANN KLINCKE J. H. SOHN GMBH & CO. KG

MAX W. CLAAS GMBH & CO. KG

Dipl.-Kfm. Bernd Falz
Tel.: +49-2352-9595-0
Fax: +49-2352-9595-95
bernd.falz@claas-draht.de

Dipl.-Ing. Holger Falz
Tel.: +49-2352-9595-0
Fax: +49-2352-9595-95
holger.falz@claas-draht.de

HERMANN KLINCKE J. H. SOHN
GMBH & CO. KG

Dipl.-Kfm. Bernd Falz
Telefon: +49-2352-9581-0
Telefax: +49-2352-9581-12
bernd.falz@klincke-draht.de

Dipl.-Ing. Holger Falz
Telefon: +49-2352-9581-0
Telefax: +49-2352-9581-12
holger.falz@klincke-draht.de

VERTRIEB/SALES:

Dipl.-Ökon. Andreas Kuhn
Tel.: +49-2352-9595-10
Fax: +49-2352-9595-710
andreas.kuhn@claas-draht.de

Erika Karthäuser
Tel.: +49-2352-9595-11
Fax: +49-2352-9595-711
erika.karthaesuser@claas-draht.de

Nadja Ebert
Tel.: +49-2352-9595-18
Fax: +49-2352-9595-718
nadja.ebert@claas-draht.de

Lucas Oliver Kehl
Tel.: +49-2352-9595-12
Fax: +49-2352-9595-712
lucas.kehl@claas-draht.de

Rebecca Pawlik
Tel.: +49-2352-9581-16
Fax: +49-2352-9581-716
rebecca.pawlik@klincke-draht.de

Samira Bouqayoua
Tel.: +49-2352-9581-13
Fax: +49-2352-9581-713
samira.bouqayoua@klincke-draht.de

Q-Management/Q-MANAGEMENT

Ulrike Springob
Tel.: +49-2352-9595-19
Fax: +49-2352-9595-719
qm@claas-draht.de

Dilek Herrero-Jimenez
Tel.: +49-2352-9581-20
Fax: +49-2352-9581-720
qm@klincke-draht.de

BUCHHALTUNG/ACCOUNTING EINKAUF/PURCHASING

MAX W. CLAAS GMBH & CO. KG & HERMANN KLINCKE J. H. SOHN GMBH & CO. KG

Peter Schulze
Tel.: +49-2352-9581-11
Fax: +49-2352-9581-711
peter.schulze@klincke-draht.de

Nicole Haschker
Tel.: +49-2352-9581-42
Fax: +49-2352-9581-742
nicole.haschker@klincke-draht.de

Brigitte Reinecke
Tel.: +49-2352-9581-23
Fax: +49-2352-9581-723
brigitte.reinecke@klincke-draht.de

Susanne Backhaus
Tel.: +49-2352-9581-41
Fax: +49-2352-9581-741
susanne.backhaus@klincke-draht.de

IMPRESSUM/IMPRINT:

Verantwortlich für die Inhalte/
Responsible for the contents:
Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Konzeption/Text:
Beckerkonzept
Kommunikation im Marketing
Ober Stuberger 3 · 58849 Herscheid
www.beckerkonzept.de

Auflage/Print run:
1.500 Stk.
1,500 copies

Satz:
Fälsch
Büro für visuelle Kommunikation
Siepenstraße 5 · 59846 Sundern
www.faeltsch.de

Max W. Claas GmbH & Co. KG

Rahmedestraße 375
D-58762 Altena
Postfach 1218
D-58742 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9595-0
Fax: +49-(0)2352 / 9595-95
www.claas-draht.de
E-Mail: info@claas-draht.de

Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Südstraße 10
D-58762 Altena
Postfach 1327
D-58743 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9581-0
Fax: +49-(0)2352 / 9581-12
www.klincke-draht.de
E-Mail: info@klincke-draht.de

